



**YSGOL PENCAE**  
Highfields, Gilian Road  
Llandaf, Caerdydd  
CF5 2QA  
Ffôn: 029 20563851  
E-bost: [ysgolpencae@cardiff.gov.uk](mailto:ysgolpencae@cardiff.gov.uk)



[@ysgolpencae](https://twitter.com/ysgolpencae)  
[Dilynwch ni ar Trydar](#)  
[Follow us on Twitter](#)

**Cylchlythyr Rhif 09 & 10 / Newsletter No 09 & 10**  
**11.11.2016**

Annwyl Riant neu Warcheidwad / *Dear Parent or Guardian*

**Dyma Gylchlythyr ar gyfer 11.11.16 ac 18.11.16/Here is the Newsletter for 11.11.16 & 18.11.16.**

### **Gwasanaeth Cofio / Armistice Service**

Cynrychiolodd pedwar o ddisgyblion yr ysgol yn y gwasanaeth cofio y bore 'ma/  
*Four pupils represented the school in the armistice service this morning.*

### **Gwasanaeth Agored & Ffair Llyfrau Osborne / Open Service & Osborne Book Fair:**

#### **Heddiw am 2.50pm / Today at 2.50pm**

Cyfle i'r disgyblion ddathlu eu doniau trwy ddangos tystysgrifau, medalau neu dlysau. Mae croeso i chi fel rhieni ymuno â ni/*An opportunity for your children to celebrate their talents by showing their certificates, medals or trophies. You are welcome to join us.*

Bydd y Ffair Lyfrau yn cael ei chynnal yn yr ardal wydr tan 4.00pm – pam na ddewch chi i ddewis llyfrau fel anrhegion Nadolig/*The book fair will be held in the atrium until 4.00pm – why not come and choose books as Christmas presents.*

### **Cymorth i Blant Romania / Help for children in Romania**

Aeth 149 bocs ar eu taith i Rwmania dydd Iau a hyderaf y bydd plant Rwmania'n hapus iawn yn eu derbyn ar ddydd Nadolig/*149 boxes began their journey to Romania on Thursday and I'm sure that children in Romania will be very happy to receive them on Christmas day.*

Diolch i'r rheiny sydd wedi awgrymu elusennau eraill y gallwn eu defnyddio er mwyn anfon bocsys i Rwmania - gwerthfawrogi'n fawr. Caiff aelodau'r Cyngor Ysgol ddewis yr elusen y flwyddyn nesaf er mwyn parhau gyda'r gwaith elusennol pwysig hwn/ *Thank you to those who suggested other charities that we can use in order to send the boxes to Romania – greatly appreciated. School Council members can choose the charity next year in order to continue with this important charity work.*

### **Plant Mewn Angen / Children in Need - Gwener/Friday – 18.11.16**

Thema / Theme – Smotiau / *Spotacular!*

Mae croeso i ddisgyblion Pencae wisgo dillad pyjamas/unwrig (smotiog)/dillad eu hunain (dim dillad parti nac esgidiau ffansi). Bydd aelodau'r Cyngor Ysgol yn paratoi tost siâp Pudsey yn ystod y

dydd. Gofynnir yn garedig am gyfraniad gwirfoddol o £1.00 y plentyn/*Pencae pupils are welcome to wear pyjamas/onesie (spots)/their own clothes (no party clothes or fancy shoes). School Council members will be serving Pudsey shaped toast during the day. A £1.00 voluntary contribution is requested.*

### **Clwb Brecwast/Breakfast Club**

Nid oes llefydd gwag yn y Clwb hwn tan o leiaf mis Ionawr/*There are no surplus spaces in this Club until January at least.*

### **Archebion Ffotograffau a Chardiau Nadolig/Photographs and Christmas Cards orders**

Dychwelwch yr archebion erbyn dydd Llun, 14 Tachwedd fan bellaf os gwelwch yn dda/*Please return all order forms by Monday, 14 November at the very latest.*

### **Traffig/Traffic**

Mae'n dyngedfenol fod pob disgybl yn y rhes ar y buarth isaf erbyn 8.55. Rwy'n gwerthfawrogi bod traffig llawer iawn gwaeth ers mis Medi ond erfynniaf arnoch i adael y tŷ ynghynt er mwyn cyrraedd yr ysgol ar amser. Gwerthfawrogaf eich cydweithrediad ynglŷn â hyn/*It is imperative that every pupil is in the line on the bottom yard by 8.55am. I appreciate that the traffic is much worse since September but I plead on you to leave the house earlier in order to arrive at school on time. I appreciate your co-operation with this issue.*

### **Chwaraeon/Sports**

Llongyfarchiadau i'r tri thîm ar gystadlu'n y gystadleuaeth bêl-droed yr wythnos diwethaf – profiad gwerth chweil iddynt/*Congratulations to the three teams that competed in the New Directions football competition last week – an excellent experience for them.*

Cystadlodd tîm rygbi'r ysgol ddydd Mercher hefyd yn Ysgol Y Gadeirlan gan chwarae yn arbennig o dda (curo tair gêm a cholli dwy)/*The school's Rugby Team competed in the Cathedral School tournament on Wednesday and played very well (winning three games and losing two) – da iawn chi!*

### **Cardiau/Cards**

A fyddech cystal â sicrhau bod cardiau megis rhai pêl-droed a Pokemon yn cael eu cadw gartref os gwelwch yn dda/*Please ensure that cards such as football and Pokemon cards are kept home – diolch!*

### **Clybiau Ar Ôl Ysgol / After School Clubs**

#### **Wythnos yn dechrau/Week beginning – 14.11.16:**

#### **Côr / Choir**

Bl/Yr 4 – 6:

15.30pm – 16.30pm

Dydd Llun, 14 Tachwedd / Monday, 14 November

**Clwb Dawns / Dance Club (Cwmni Dance Fit Company)**

Bl/Yr 5 – 6: 15.30pm – 16.30pm  
Dydd Mawrth, 15 Tachwedd / *Tuesday, 15 November*

**Clwb Chwaraeon / Sports Club**

Bl/Yr 3 – 6: 15.30pm – 16.30pm  
Dydd Mawrth, 15 Tachwedd / *Tuesday, 15 November*

**Clwb Jiwdo / Judo Club**

15.30pm – 16.30pm  
Dydd Mercher, 16 Tachwedd / *Wednesday, 16 November*

**Clwb Hwb / Hwb Club**

Bl/Yr 3 15.30pm – 16.30pm  
(& aelodau Clwb Hwb members) Dydd Iau, 17 Tachwedd / *Thursday, 17 November*

**Wythnos yn dechrau/Week beginning – 21.11.16:****Côr / Choir**

Bl/Yr 4 – 6: 15.30pm – 16.30pm  
Dydd Llun, 21 Tachwedd / *Monday, 21 November*

**Clwb Dawns / Dance Club (Cwmni Dance Fit Company)**

Bl/Yr 5 – 6: 15.30pm – 16.30pm  
Dydd Mawrth, 22 Tachwedd / *Tuesday, 22 November*

**Clwb Chwaraeon / Sports Club**

Bl/Yr 3 – 6: 15.30pm – 16.30pm  
Dydd Mawrth, 22 Tachwedd / *Tuesday, 22 November*

**Clwb Jiwdo / Judo Club**

15.30pm – 16.30pm  
Dydd Mercher, 23 Tachwedd / *Wednesday, 23 November*

**Clwb Hwb / Hwb Club**

Bl/Yr 3 15.30pm – 16.30pm  
(& aelodau Clwb Hwb members) Dydd Iau, 24 Tachwedd / *Thursday, 24 November*

**Dyddiadau pwysig / Important dates**

11.11: Ffair Lyfrau Usborne/KS2 Book Fair

01 & 02.12: (9.15 – 10.15am) Sioe Nadolig y Cyfnod Sylfaen / *Foundation Phase Christmas Show*

9.12: Ffair Nadolig / *School Fair (15.30 – 17.30)*

14.12: Gwasanaeth Nadolig yr Adran Iau, **10.30am**. \*Mwy o fanylion i ddilyn  
*Juniors Christmas Service, 10.30am. \*More information to follow*

Diolch yn fawr,

R R Thomas  
Pennaeth